

السينما رأت مع الملحن المشهور الأستاذ عزت
أفندي الجاهلي أن يعرضها عن الغناء المعروف
الكلاسيكي (وأن يأخذ نوع خفيف من الانشاد
المعروف (بالمونولوج) وهو نوع عالمي يطرب له
جميع الناس لأنه يبعث النفوس ويقع وقعا خفيفا على
الآذان لكونه يرافق الدلال والانسجام ولكونه
يمشي ونوع الغناء الرقصي الذي انتشر انتشارا
واسعا بسبب سعة انتشار الرقص
ثم رأت حضرتها ان الجاهلي التي تصالف
غالبا من عناصر عديدة تختلف ذهنيها ومقدرتها
على فهم الموسيقى كما تختلف ادواقها باختلاف
حالاتها النفسية التي يتوحد فيها كل امرئ وكل
جامعة .
احل لقرارات حضرتها ان المجموع المنشعة
قد لا تتذوق كلها نوعا متشابها من انواع الغناء فعمدت
الى ادخال بعض الحان افريقية استعربت كلامها
حتى يكون هناك اقتباس لا تقل تام ومن هذه
الالحان مثلا رقص « التفانجو » التي لم تغن الحانها
بكللام عربي الا في صالة بديعة على اول مرة في
تاريخ الطرب
وبعد ان خدمت السيدة بديعة الفن خدمات
صادقة وبعد ان ادخلت في حياة مصر الجوانية
البرية طرقت فاجديدة خرجت بها عن المألوف المعروف
تقدم الفن وتابت خطواته السريعة فاسرعت
الى استخراج افلام رقص غنائية في كل انحاء
ذلك في مستهل هذا المقال
ثم شاعت ان لا يكون نصيب تونس باقل من
نصيب سواها من الاقطار العربية و « تونس » التي
تأثر بنهضة الفن العربي وتحس احساسا « عربيا »
وتطرب للانشاد المصري وتتهز للاوتار العربية من
موسيقى « غناء و » « تونس » التي بالغت في اكرام
رسل الفن والتمثيل العربي كما بالغت في اكرام
اذياء العرب من شعراء وكناهب ان تونس العربية
اللسان والحنان تعرف كيف تظهر جها لاميرة
الرشاقة وسلطانة الدلال توفيق وهبة



صورة امير الكمان صيف تونس الكريم ومفخرة الشرق الاستاذ سامي أفندي شوا الذي له
شهرة واسعة في العالمين العربي والغربي لما امتاز به من النوع الفني الذي ليس له من
ويرجع عهد شهرة الاستاذ الى سنة ١٩٠٧ حيث عمر اول اسطوانته وهو يبلغ الآن من
العمر ٤٤ عاما وقد بلغنا انه عازم على احياء ليالي بتونس بمشاركة نخبة من اهل الفن فترحب
بالاستاذ الجليل ونتمنى له النجاح التام

كيف يخربون بيوتهم بأيديهم

«الجوقة» ترمي آخر سهم في الكنانة

اعظم خيانة يسجلها التاريخ «لجوقة»

قد انى الله تونس كما انى غيرها من الشعوب
شعبا سليما لا تفكر الا في الهدم ولا تبنى الا
للخراب ولا ترمي من وراء اعمالها الا للدمار .
قلت هي عصاة « الجوقة » التي كنا امطنا الشام من
بعض مفترياتها واطهرنا للامة نصيبا من آثامها .
وتركانا بعد ذلك وشاننا فلما اننا قد نالت
حزناها واتعضت بما سمعت وقتعت بما نالت
لكن كيف السبيل الى السكوت وهي الا تتحفظ
الى تمثيل دورها وتحاول الوثوب على الاعمال
الصالحات والتهام الاعراض وازداد الاحكام الحية
والمش بالنميمة والسعي بين صفوف الامة المتراسة
بالباطل . ايحق بنا السكوت عن هذا وما شاكلة
من اعمالها ونحق الا الى قد اوقفنا تيارها فيماضى
واقظنا الشعب من مخالب الفتاكة . غلب الحيانة
والقدر غلب العث بالمصلحة العامة نزولا عند
ايار المصلحة الخاصة .
لا شك انك رأت ايها القاري الكريم ما نشر
على صفحات الجرائد اليومية والاسبوعية على الازمة
الاقتصادية التي نالت كلكها عن سائر المنجيات
الفلاحية . الفطر التونسي وانت تعلم ايضا ان هاته
الازمة عالمية تهتم بها سائر الحكومات والدول
الكبرى وان الحل النهائي لم يتوقف اليه بعد اي
دولة كاثمة من كانت وغاية ما هنالك ان البرلمانات
الدول والمؤسسات الاقتصادية تسمى عهد المستطاع
للوصول الى ما يحذف الآلام ويسد الاوجاع الى
ان يمكن اجتثاث الداء والفضاء على حرائم هذه
الآفة العامة والمصيبة الشاملة . كل هذا صار معلوما
لديك كما علمت ايضا ان الازمة في تونس معترضة
بالمصائب الخاصة التي نزلت بارضا والجوائح العديدة
التي توالى عليها . كالطوفان الذي اهلك الحرث
والنسل والجراد الذي لم يفارقنا الا بعد ان امتص
دمه .
والى جانب هذا انت تعلم ايضا ان الامة التونسية
لم تر بدا من مفاتحة اولي الحل والعقد بفراسا
كي ياخذوا بيدها ويبعدوا عنها بعض آلام وينعشوا
فيها روح الامل في المستقبل . وان هاته المفاتحة
تولاه نواب الامة الصادقون ورجال المخلصون
الذين ضحوا بكل ما لديهم في سبيلها وتركوا
وطنهم وابنائهم وارزاقهم واغتربوا من اجل تونس
لاجبا في الله او الشهرة وهم ممن سلم الكل
بنزاهتهم وانقطاعهم للعمل الصالح . واستحقوا
من اجل ذلك شكر الصحافة الصادقة وشكر السعي
من عقلاء هاته الامة ومفكرها لا لصداقة خاصة او
دناغا عنهم لامر ما ولكن اعترافا للفاضل بفضله
ما لخير البلاد بمزايا .
وبعد فقد سافر الوفد وقابل جناب رئيس
الوزارة الفرنسية مرة من اولاهما مصحوبا بجناب
المقيم العام بتونس وثانيتهما مصحوبا بم . ماريوس
موتي العضو بمجلس الامة الانرسي . وصرح
به في انرة الاولى بما نشرناه في العدد المؤرخ في
٢٤ اكتوبر من هاته الجريدة وفي المرة الثانية اكد
لرجال الوفد كمال عنايته واهتمامه الشديد
بالمشاكل التونسية مصرحاً لهم بأنه تولى بذاته النظر
في الحل الذي تتطلبه الفلاحة التونسية . نذكر
هذا فقد صار معلوما لديك . ولستقول لك ان
الراي العام الفرنسي قد التفت الى الوفد التونسي
ونظر اليه بعين الاكبار . وان كبريات الصحف
امثال جريدة السطان وكانديد والكوتديان وغيرها
اهتمت بالمسألة التونسية اهتماما كبيرا وجعلت
تشر المقالات الضافية عن الحالة الاقتصادية هناراجية
من حكومة باريس اعارتها جانب من الاهمية بسب
محجود اهلها ونشأ وان حركة الوفود اعماله انتشرت
في الشرق انتشارا حسنا فكبريات الصحف
المصرية مثل البلاغ والجهاد والاهرام نشرت اخبارها
وكذلك فعلت صحافة فلسطين وسوريا وغيرها
من الممالك العربية ولو اردنا ان نقل الى القراء
بعض ما قيل لضاق عنه نطاق كامل العدد واحتجنا
الى اصرار سفر خاص بهاته القضية . اما صحافة
الشمال الافريقي فالتفت الى ذكرها لاننا نعددها كصحافة
تونس والجملة فقد كانت مسالة سفر الوفد
حديث الوادي ولكل يشكر سعي رجاله وتحمي
لهم النجاح
ولكن الفئة السالبة والشرقة التي تدعي احتكار
الوطنية كبر عليها هذا الامر وخشيت ان يفوز هذا
الوقد كما فاز الوفد الذي سبقه في مسالة الجوانية
وقد خابت وفودها السابقة ولم تعرفها اي هيئة
ادنى الثقافات ولم تعد على تونس الا بالوبال والخسران
لذلك شنت عنه غارة شعواء واخذت تشتم رجاله
وتستقص من قيمتهم وهي في ذلك
كناطح صخرة يوما ليوها
فلم يضرها واعى قرنه السوعل
ولما لم يتفهم ذلك وردت في وجهها بضاعتها المزجاة
بلغنا انها ارسلت برقية الى الحكومة الفرنسية
تخبرها فيها بانها لا ثقة لها بالوفدان رجاله لا يمثلون
احدا وانهم لا يعبرون الا عن ارادتهم الخاصة
وان الامة بريئة منهم وانهم محقرون ومفضوب عليهم
في تونس الى آخر تلك التهم الكاذبة والاراحيف
السخيفة التي لا تدل الا على خساسة في النفس وتدلي
في الهمة وانحطاط في المروءة . ومثل هذا الفعل
الشنيع - ان صح - لا يستغرب من قوم لم يعرفوا

رسالة الجزائر

لمراسلنا الخاص

نائب مالي يسمى الى امته كان للاقتراح الذي
قدمه السيد مبارك علي بن علل نائب القسم الاول
بالمجلس المالي الذي يتضمن منع طلبية العلم الصغير
الرسميين والموظفين من التدريس بالمساجد .
صدى عظيم في الدوائر الجزائرية وقد نشرت هيئة
جمعية العلماء احتجاجا وزعت منه كميات وافرة في
سائر انحاء القطر وقد حاول النائب ان يبرئ ساحتها
فكان عذرة اقبح من ذنبه اذ قال لقد سمعت ان
اولئك المدرسين الغير الرسميين يتكلمون في السياسة
واستدل على ذلك بامام رسمي . فما اسخف عذرة
اذ هو يتم قوما وبديهم بذنب من اعطاهم حق
الحرية في الكلام
زائر فاضل حل اليوم بالعاصمة الاستاذ السعيد
الزموشي خريج الزيتونة والاستاذ بمدرسة التربية
والتعليم القسنطينية قاصدا معسكر وقد بلغنا ان افاضل
معسكر عزموا على فتح مكتب قرآني ولذلك دعوا
الاستاذ المذكور

رسالة باريس

لمراسلنا الخاص

بديعية مصابي في تونس
اوصلات الفن بين القطرين
بينما نحن نخط هذه السطور تكون السيدة
بديعية مصابي على مسرح البلدية في تونس تفتن
الناس بطمايقها الرشيدة وشرافها العذبة بعد ان
لعبت امام الباريسيين وعلى الشاشات البيضاء بخفتها
المعروفة في عدة افلام سينمائية نجحت في النجاح بدليل
اوبان غواة الفن على ابتياعها وعرضها على الراي
العام الاروبي
ولا يخفى ان الغربيين لا سيما الموسيقيين
منهم يهتمون موسيقانا وغناؤنا بانها مملان وانما
خالين من التنوع وانما على الاخض ملحنان تلحين
الحزن والكتابة ولقد ساهت هذه الفكرة في السواد
الاعظم من الناس حتى حملتم الى هجر الموسيقى
العربية من دون درس وجوها وسماح بخلف
انواعها فلما جاءت السيدة بديعية الى باريس محاولة
نشر الغناء العربي والرقص العربي عن طريق

مدة التعافي

ان المعدل الكميوم لابلارك (بكجمه قاس
مد الاكل يكفى لارجاع قوى اضعف لمرضى في
مد قليل فهو كذلك نافع جدا ضد الحرارة
المستعده ولدا فان ضده في البنية ومن تدهولهم الامراض
واقراط الشغل وكبار المؤثر فيهم نمو سريع والبيات
التي يضفت نموهم والباقيات والابواخ الطاعنين
في السن وضدها البنية والمفرطين في العمل يجب
عليهم شرب (كميوم لابلارك ليه من كلب)



الطب الباريسية يوجد
ميرزون فيرير بنهج جاداب
عدد ٩٥ باريس والتفه يلى
جميع الصيدليات



انما نرى الطنفس في ريقنا الشايبين وتقبلات
صرو الحية البوم شوالا احسا حيلة خجلها
عرضه لاهلها خجلت في حطة
فاننا اذ لم ستفاد استعرا
منقوي فيكال
بجيدية الصيدليات

Elle est vraiment
extraordinaire pour son âge

انها العجيبة مع كبر سننها

كثيرات من النساء يبقين لهن الجمال وعذوبة
عجيبة يغبطن عليهما الفتيات وما السبب في ذلك
الا صفاء الدم الذي يجري في عروقهن

حبوب بنك تدخل على الدم والبدن بصفة
اعم عناصر قوية لها جانب وافر من المادة الحمراء
والهيموقلوبين التي تغذي النسيج وتدخل له
الاوكسيجين وتدعم قوة الاعصاب وتنظمها

كما ان حبوب بنك هي احسن ما اخترع الى
اليوم لتقوية الجهاز العصبي وهي الدواء الوحيد الذي
تتطلبه الابدان الضعيفة وابدان المصابين بالنقرس
والامراض الناشئة عن الالام والاطفال الذين
تعتريهم امراض البلوغ وكذلك الذين تفتريهم
امراض رجوع السن

قالت الامثلة مدام رسو القاطنة بيلد سويك
الفرنسية من بلد جريبات : طاطعة الشارانت : « من
يسوم اخذت في تناول حبوب بنك لا احسن ايدا
بالضعف والدوران براسي وجميع الانعاب والالام
التي كانت كثيرا ما تفتريني فحققة حبوب بنك قد
انت يا عجب »
وحبوب بانك صالحة لجميع لاقطار والامصار
ولاسيما لسكان الشمال الاقريقي وكذلك صالحة
لمن كان مدمم على تناول كحول وانقطرات
بجميع انواعها

حبوب بنك تباع بجميع الصيدليات المستودع
صيدلية : باري بنهج بالو عدد ٢٣ باريس ثمن
القارورة ٨ فرنكات - ثمن الست قارورات ٤٤ فرنكا
En vente dans toutes les pharmacies. Dé-
pôt : Phie P. Barret, 23, rue Ballu, Paris.
٤ francs la boîte, ٤٥ francs les 6 boîtes.



الترموجان اذا وضع بكيفية
محكمة على الجلد البشري يقاوم
بصرمة : السعال - امراض الصدر
القرىب - الروماتيزم - امراض
الراس والاعصاب
الترموجان مشهور في العالم من

سنة ١٨٩٦ فانه دواء نظيف وسهل الاستعمال
وانجح - يمكن كل احد استعماله مع الاشتغال
المحالة - ثمنه : ٤ ف يوجد جميع الصيدليات
اذا لم تكن الصورة اعلا على صندوق
الترموجان فانه مغشوش

رد على نقد مزيف

(تابع)

قد بان مما قلنا ما يقصده العقاد من تلك
الجملة اما قول الشريف الرضي فيفيد غير ذلك
المعنى وذلك انه يخاطب حبيبه ويقول لها انت
الاعم لقلبي اذا واصلت والعذاب له اذا هجرت. وابن
هذا من كلام العقاد فالعنى مختلف ومن الجهل
بالنقد والتقصير وسوء التعبير ان يقول الحليوي
في شان السيد الرافعي . اما تحامله وتضليله فهو
لحملة ذلك الكتاب وسواد فمن ذلك انه ذكر
هذا القطر : يا ضوه قلبي فان القلب قد حان وزعم
ان به تسع غلطات . فان من حقل باحضرة الناقد
المنصف ل تبسط لنا هذه الغلطات التسع الموحدة
على كلام ستادك ثم تاخذ في تقديمها الصحيح
لا ان تجترى باعلامنا بان الاستاذ الرافعي زعم
ان به تسع غلطات حتى كان اتيانك بمكلمة زعم
وحدها تمنع القراء بان تلك الغلطات مردودة من
نفسها . ثم حكم مدعي النقد بعد هذا على ان
قد صاحب كتاب « على السقود » هو اما ضلال
وتضليل . او تمحل وتاول وتلفيق وتدجيل .
وباطل في الاباطيل . ولو كان السيد الحليوي له
فوق صحيح في النقد الادبي لكشف لنا عن هذا
الضلال والتضليل بكلام مدعم بالدليل . مستند الى
قواعد صحيحة في فن النقد . اما تحكيم العاطفة
ومسيرة الذوق المنعرج في مثل هذا الشأن فلا
خفي عن صاحبه شيئا بل يجعله اضحوكة للقراء
المستعيرين . ومحل استهزاء المستعيرين . ثم اخذ
الناقد يقابل بين العقاد وبين المتنبي في ان كلامهما
له سرقات وتوليدات من معاني غيرا وان لا تريب
عليه في ذلك فان ينبغي لك ايها الناقد البصير ان
تاتي بامثلة من سرقات العقاد وسرقات المتنبي ثم
تقابل بينهما لتعلم ايما المحسن من السوء . ثم اراد
ان يتماذى في الاحتجاج للعقاد فوقع في اشنع الخطا
واقبح الغلط حيث زعم ان ليس في الالفاظ
الشريف والسخيف وان العقاد آخذ بهذا الراي
وان كره عباد الالفاظ الى آخر تلك الخلطة

الصفراء

الاشخاص الذين يعترهم مرض الصفراء منذ
سنتين يمكنهم التمتع بنوم هنيئ باستعمال بوماضة
كادوم التي تزيل الالم

وكشفنا عن هذا الغرور . وطدا الشام عر
تلك الترهات وقلنا لهم ان الهنك لم تكن الا
اصناما . وعيدانا جامدة لا يتز ولا تعروها قدس
رعدة الحياة .

ولم يكن لنا غية ولا مأرب من ذلك الاقرار
الاشياء في مقرها . فلم تكن تحمل شخصية وضعية
لاحد . وانما كما كبرنا ونكرر كل غايتنا ان
تنزل الاشياء نازلها وان ننظر اليها كما يجب ان
ينظر اليها . وقد اخطا كل الخطا من رمانا بالتعامل
وما شاكل هذا من الكلمات .

فهذا زعم باطل ليس اهون على الانسان ولا
ايسر من دحضه والقضاء عليه . وقد كنت مساء
احد الايام مجتمعا ببعض الادباء فصارحتي بعضهم
في صفاء بان روح التحامل قد طفت على ما كتبت .
واردق العلامة الجليل السيد العربي الكبادي بان
ذلك شان كل انتقاد . وانه يمكن ان نغير لفظة
الى التاريخ فلا نجد انتقادا خاليا من التحامل .
وان صاحب بن عباد انتقد المتنبي فلم يبال حين
وصل الى قوله .

اني على شغفي بما في خرها

لا عفا عما في سرايلانها

ان غير وابدل كلمة سرايلانها بكلمة سراويلانها
ما غير روح المتن وشووها .

ويجب ان يعتقد القاري ان صاحب بن عباد
متحامل على المتنبي وآية هذا التحامل مسخه لنفسه
وروجه . فالتعامل معناه المسخ والتشويه ولا يستطيع
حد ان يتعمق باني عمدت الى مسخ او تشويه .
فليعتقد من يطمئن الى الحقيقة اني لا اعرف
التحامل ولا يعرف التحامل الى ما كتبت منقذا
او سبيلا .

وفي الحقيقة ان هؤلاء الذين يصفونني بالتعامل
هم ابعد الناس عن فهم التحامل . وانهم يشعرون
بالتعامل الشدة والصلابة . فهذا هو في الواقع الامر
الذي يعبونه عني .

وهي شدة بعد لا يتطرق اليها العيب . فقد
سمينا الاشياء بمسمياتها . وقلنا لحامد القلب انك
جامد القلب في غير مجاملة ولا هوادة .

انا احترنا ان يكون موقفنا الذي كان . وفضلنا
الاصداق بالحقيقة لان الحقيقة يجب ان تقال .
وليعلموا ان هاته الشدة هي اثر اعمالهم المنكرة .
واثر تلك السخافات الشعبية وشدة كذبة لا ذنب فيها
ولا عيب . انما الذنب كل الذنب من يجسر على
تقديم العرائض والامضاء فيها . وتدنيس عمل
يجب ان يبقى بعيدا عن « انامل الشيطان »

فالعجب انهم يعيرون علينا شدتنا ويزمرون
لهاته الشدة ويطربون لها . وبعد فقد كان من
الواجب ان يتدبروا ذلك ويعلموا ان لا اثم لنا
ولا ذنب يقلعوا عن غيهم او يناقشونا الحساب .
ولكنهم شيئا من هذا لم يفعلوا واكتفوا عن ذلك
بالسباب . وكذلك ابوا الا ان يكونوا الذين كانوا
فليتمادوا في هذا المسلك اذا طاب لهم السير فيه
فما ينبغي ذلك وقد قلت كلمة حق ارتضتها النفس
واطمأن اليها الضمير .
محمد عبد الحفيظ

حفلة تونسية بالماريوم

يوم السبت الفارط نجح بمسرح الماريوم
الفيلم الناطقي الذي تظهر فيه المطربة الغابية الصيت
والراقصة البارة الانيسة لوزة التونسية على تخت
البانوجي المبدع الاستاذ مسعود حبيب بمشاركة
الالاتية سيمون امبال ومحمد بدره ومحمد المليح
وثلاث راقصات شريات وغنت الانيسة لوزة عدة
قطع تونسية لذيذة حصلت على رضاه وفود المنقرحين
من مسلمين ويهود الذين اكنضت بهم صالة الماريوم
وازه هذا النجاح الباهر قررت ادارة الماريوم
عرض ذلك الفيلم مرة ثانية يوم السبت ٢٦ الجاري
على الساعة ٣ بعد الزوال ثم يليه فصل طرب
تراسه الانيسة لوزة على المسرح .

الصحافي المخدول

والصحافي « النزيه جدا »
متعهد لزمة الطرايح بالقطر التونسي وصاحب
الحياة الكبرى التي سلم فيها وصليين مؤرخين في
٢٨ جوان وفي ٢٧ اوت سنة ١٩٣١ وهو الفلاحة
التونسية تنشر هذا بغضابة العبارات التي تصدقت
بها عليه الحقوة المعلومة

من السماء يحملها الى المريح لما قصصنا شيء الخ
وباليت شغري ما الداعي لهذه الشقيقة الفارغة وكان
يقنيه عنها ان يقول لو عدت كتب الرافعي او
تلفت . واقول له كذلك لو عدت كتب العقاد
باي سبب من الاسباب فماد كان يرتب على قددها
ما دام الكتاب من نوعه كثيرين . اما تعليقه لعدم
الحاجة لكتيب الرافعي بان لنا من نوعها التأليف
العديدة من نحو تواريخ ادب اللغة العربية ومن
نحو كتب اعجاز القرآن التي لم يترك مؤلفوها
قولا لقائل ولا زيادة لمستزيد فتعليل باطل لانه لا
يلزم من وجود هذه التأليف ان يؤلف عالم مثلا
وبستوعب القول فيها ويخلص اغراضها ويكشف
عن غوامضها ويوضح من معانيها ويستدرك على
مؤلفها بما لم يتعرضوا له من القواعد والقوانين
ثم في دعوى الحليوي ان لا فائدة من التأليف في
هذا الغرض لان المتقدمين سبقونا الى القول فيه
تجسير على العقول ودعوة الى الجمود والرضى
بالموجود . ثم تكلم الحليوي على « رسائل الاحزان
في فلسفة الجمال والحب » التي ألفها الاستاذ الرافعي
وقال موجه الخطاب للقارىء : فاسل عنها من
قراها واسال فيمن قراها عن فهمها واسال فيمن
فهمها بماذا اخرج منها . (يتبع)

انا لا اريد التعرض لتخطئة صاحب كتاب
« على السقود » او تصويت ارايه انما انكر على
الحليوي الطريقة التي انتهجها في الرد

وما ضرو لو اتانا برد مقنع صحيح وان
استدعى ذلك منه اسبابا في القول لوقبل ذلك لكان
دليلا على معرفة جيدة بأسلوب النقد ولكن الحليوي
لم يفعل شيئا من ذلك بل اتقى بكلام مجمل لا
يعتمد على حجة ولا برهان الا لفاظ مستبشرة وكلمات
بذميمة فكانه يحمل على صاحب تأليف « على السقود »
حقا قديما وانه حين رام كتابة ذلك الرد قد
كشر عن نايه وشمر عن ساعديه وتغيرت سحنه
واظلت الدنيا في عينيه واعتراه ما يعترى المجنون
فتها للفتك وانطلق لسانه بالشتم والسب هذه صورة
التي تشف عنها تلك الكتابة المغرضة . ان الحليوي
ينكر على مؤلف كتاب « على السقود » التشدد
والتفريق ثم يلجأ الى هذا الصنيع نفسه

عندما اخذ يقايس بين العقاد والرافعي ويستفهم
عن اي الرجلين منهما افاد العربية واغناها وبين لنا
رايه حيث قال : اما انا فاري انه لو احقرت كتب
الرافعي او التي ما في البحر او اقض عليها صقر

لا يقاوم اي زكام
محور د. ر. الزكام. الحذاء
الجنب راؤي ام حذاء. تولا
بان. تجتوا. تلاق. تلاق. لام. اض
فان. اتو. لاسم. في. انت. معد
للاستعمال. في. بضعة. ويدوم. بدون
نهاية. هو. اكثي. اقتصادا. من. البضعة

AUTOPLASME
VAILLANT

هو دواء تام تجتمع فيه خصائص اللقاحات اللينة مع تأثير السينابيسم. يباع بجميع الصيدليات
المستودع العام بميزون فرار نهج جاكوب عدد ١٩ باريس
احذروا من المقلدات الغير النافعة والمضرة واطلبوا اتوبلاسم فيان الحقيقي



منفعة فطور الصباح

فطور الصباح هو الذي ينشكركم طول الضيق
الافوق ما تبتين المأخوذة على حاله او الحذاء في الحليب والقهوة او
النشاي. الوحدة التي تمنح البدن جميع المواد المغذية اللازمة
للقوة. لتعال. المأخوذة. والفكر. في كل يوم
للمن. الا. وهما. التين. من. دقيقتين. او. ثلث. فقط. بل. عيادة. مغذية
مأخوذة. في. من. اجود. الاطعمة. الطبيعية. من. حليب. وبيض. وكا. و
الافوق ما تبتين. من. اجسام. تنشط. البدن. وهي. طعم. تام. به. المواد. المغذية. التي
هي. احسن. من. الادوية. وهي. الصالحة. للاستعمال. في. الصحة. عند. الضعف
النشاي. عن. التعب. او. الالام. تنفع. بكافة. الصيدليات. وحواليت. الطرارة
مخرج. محال. يجر. من. مطيلة

OVOMALTINE
DONNE DES FORCES

259
الاشهار العربي - تونس

التعاوض المادي الى ابي

ان هذا البنك الكائن بنهج القضاة عدد ٢٠٨ هو احسن مصرف اهلي يساعد ويغني
التجار التونسيين بالاعتمادات المالية وغير ذلك من انواع الاسعاف مع الاستعداد التام للقيام
بالاعمال التي تقوم بها سائر البنوك من تصريف الحوالات واستخلاصها وتأمين الاموال
باج معتبرة وبغاية السرعة والانتاج قبضا ودفعها مع المجاملة والمعاملة الحسنة

ديانس

توجد عندنا احسن ماركات المطورات
والروائع الافرنجية

Rubens

Parfumeur spécialiste
59 Avenue Jules Ferry - TUNIS
Vichy - 2, Rue Royale

فالدا

دواء الحكة والنزلة تمت

الحكة اربعة فرنك في جميع الصيدليات



اجعلوا ابتسامتكم تكشف عن السنان لامعة بيضاء



ان مستحضر تنظيف الاسنان جيبس « دانتفريس جيبس » منظف الاسنان لا يعلى عليه وهو يكسب الاسنان في
بضعة ايام بياضا ناصعا

ان مستحضر تنظيف الاسنان « دانتفريس جيبس » ينظف الاسنان تنظيفا تاما من دون ان يؤثر على الاساج او يحدث
ضرورا في الاسنان وهو ايضا مفيد للمكروبات ايا كانت ويمنع الامراض من الاسنان كالسوس والنخر وغيرها
علبة واحدة من « دانتفريس جيبس » تكفل ٩٠ يوما باعتبار التنظيف مرتين في اليوم
فعلى من اراد المحافظة على صحته ان يغسل فمه واسنانه كما يغسل وجهه مرتين او ثلاث في اليوم
وبما ان الفم تدخل منه المكروبات والافساخ التي تبقى على الاسنان يجب ازالها حفظا للصحة وجمالا للنظر
فاغسلوا اسنانكم ونظفوها من السعال المتراكم عليها بمستحضر تنظيف الاسنان جيبس وهو يوجد كبضعة مستحضرات
جيبس في جميع البازرات وبائعي الطرارات والصيدليات وحواليت الحلاقة وفي جميع المحلات التجارية
والبيع بالجملة بالمستودع العام : بشارع مدريد عدد ٥٠ تونس تلفون ٤٢٠٥٨

Dépôt à Tunis: 50 Avenue de Madrid - Téléph. 42-58

صيدلية البحرية

بشارع بربر عدد ٣ تونس تلفون ١٩١٥
ج. - ماقيال - الدكتور في الطب
والصيدلاني من كلية بايس
المحرر على الدرجة الاولى في المستشفيات ادوية من
حسن المعامل الاوروبية - اختصاصات قرصية
واجبية - يتكفل بحمل الادوية الى المحلات
Pharmacie de la Marine
Avenue de Paris

الحكيم محمد حجوج

اختصاصي في الامراض البدنية
متخرج من كلية بايس الطبية
يقبل العيادة كل يوم من علة الكائن بشارع
باب منارة عدد ١٣ تلفون ٤٤-٣٣

الراضي فرحات

متخرج من كلية بايس العليا
اختصاصي في امراض العيون
يقبل العيادات كل يوم بمحل عياداته الكائن